

ELECTRONIC POOLTESTER II

 Gebrauchsanleitung

 Manuel d'utilisation

 Manual de usuario

 User Manual

 Manuale d'Uso





Lieferumfang Contenu du colis Contenido de la caja Delivery Content Contenuto della consegna	4
Batterien Piles Baterías Batteries Batterie	5
Einschalten Allumer Encender Switch On Accendere	6
Allgemeine Hinweise Conseils généraux Consejos generales General Advice Consigli generali	7
Quick Start Guide 	10
ZERO	14
Test Test Prueba Test Test	
Active Oxygen (MPS)	16
Total Alkalinity (TA)	19
Bromine (Br ₂)	21
Chlorine (fCl ₂ , cCl ₂ , tCl ₂)	23
Cyanuric Acid (CYA)	28
pH	30
OR / UR	33
Fehlercodes Codes d'erreur Códigos de error Error codes Codici di errore	34
Fehlerbehebung Dépannage Solución de problemas Troubleshooting Risoluzione dei problemi	35
Küvettenwechsel Changer La Cuvette Cambiar La Cubeta Changing The Cuvette Cambiando La Cuvetta	37
Idealwerte Valeurs idéales Valores ideales Ideal values Valori ideali	38
My POOL EXPERT app	40
Bluetooth ON / OFF	42
Technische Daten Données techniques Datos técnicos Technical data Dati tecnici	43
Toleranzen Tolérances Tolerancias Tolerances Tolleranze	44
GPSR	46
Entsorgung Élimination Eliminación Disposal Smaltimento	47
Zertifizierungen Certifications Certificaciones Certifications Certificazioni	49

- 01 x** Electronic Pooltester II
- 01 x** Light shield
- 03 x** AAA Batteries
- 01 x** Crushing | Stirring Rods
- 01 x** 10 ml syringe
- 01 x** User Manual
- 20 x** Phenol Red Photometer tablets
- 20 x** DPD N° 1 Photometer tablets
- 10 x** DPD N° 3 Photometer tablets
- 10 x** CYA-Test Photometer tablets
- 10 x** Alkalinity-M Photometer tablets



- Wasseranalysetabletten nur für Wasseranalysen!
- Nicht einnehmen!
- Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen!
- Kühl und trocken lagern!



- Utiliser uniquement des réactifs pour analyses de l'eau!
- Ne pas avaler!
- Garder hors de portée des enfants!
- Stocker au frais et au sec!



- Pastillas para el análisis del agua, solamente para análisis químicos!
- No para tomar!
- No debe llegar a las manos de niños!
- Consérvese en lugar fresco y seco!



- Reagents for water analysis only!
- Do not eat!
- Keep out of reach of children!
- Store cool and dry!



- Pastiglie per analisi dell'acqua per l'industria chimica!
- Non ingerire!
- Tenere fuori dalla portata dei bambini!
- Conservare in luogo fresco ed asciutto!

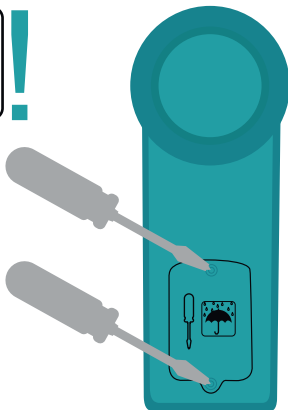


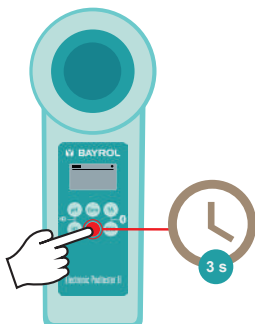
Wechsel | Changer |
Cambio | Change |
Sostituzione

Keine aufladbaren Batterien! | Pas de piles rechargeables! | ¡No
baterías recargables! | No rechargeable batteries! | Niente batterie
ricaricabili!



3 x AAA





Die On/Off Taste kann auch zum Abbrechen des Countdowns während der Messung verwendet werden (nicht empfohlen).

Le bouton Marche/Arrêt peut être également utilisé pour ignorer le compte à rebours lors de la mesure (non recommandé).

El botón de On/Off también se puede utilizar para cancelar la cuenta atrás durante la medición (no se recomienda).

The On/Off button can also be used to skip countdown during measurement (not recommended).

Il pulsante On/Off può anche essere utilizzato per annullare il conto alla rovescia durante la misurazione (non raccomandato).



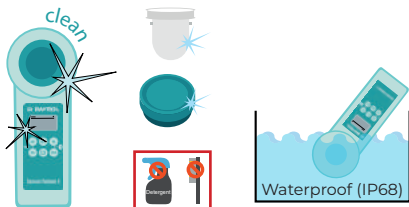
Immer PHOTOMETER-Tabletten und nie RAPID-Tabletten verwenden! Die Tabletten dürfen nicht berührt werden!

Toujours utiliser des pastilles de qualité PHOTOMÈTRE! Ne jamais utiliser des pastilles de qualité „RAPID“! Ne touchez pas les pastilles avec les mains!

¡Usar siempre tabletas FOTÓMETRO y nunca usar tabletas RAPID! Las tabletas no se deben tocar!

Always use PHOTOMETER grade tablets!
Never use RAPID grade tablets! Do not touch reagent tablets!

Sempre usare pasticche FOTOMETRO e non usare mai pasticche RAPID! Le pasticche non devono essere toccati!



Es ist wichtig, das Gerät nach jeder Messung zu reinigen, um eventuelle Reagenzienrückstände zu beseitigen! Bitte stellen Sie sicher, dass die Küvette vor jeder Messung gereinigt wurde (z.B. unter klarem Wasser/oder einfaches Abspülen der Küvette im Pool ist ausreichend, solange keine Rückstände zurückbleiben).

Il est important de nettoyer le dispositif après chaque mesure pour éliminer les résidus de réactifs! Veuillez vous assurer que la cuvette a été nettoyée avant chaque mesure (par ex. sous l'eau claire/ou un simple rinçage de la cuvette dans la piscine suffit, tant qu'il n'y a pas de résidus).

Es importante limpiar el aparato después de cada medición para eliminar los restos de reactivo. Asegúrese de que la cubeta se ha limpiado antes de cada medición (por ejemplo, con agua limpia o simplemente enjuagándola en la piscina, siempre que no queden residuos).

It is important to clean the device after each measurement to get rid of any reagent residues! Please ensure that the cuvette has been cleaned before each measurement (e.g. under clear water/ or simply rinsing the cuvette in the pool is sufficient as long as no residues remain).

È importante pulire il dispositivo dopo ogni misurazione per eliminare eventuali residui di reagente! Assicurarsi che la cuvetta sia stata pulita prima di ogni misurazione (ad es. sotto l'acqua pulita o semplicemente sciacquando la cuvetta nella piscina, purché non rimangano residui).



Lassen Sie das Gerät nicht in der Sonne liegen!

Ne laissez pas l'appareil au soleil!

¡No deje el dispositivo al sol!

Do not leave the device in the sun!

Non lasciare il dispositivo al sole!

Salt

Der Electronic Pooltester II ist auch für Salzwasserpools/Pools mit Salzelektrolyse geeignet!

Electronic Pooltester II convient également aux piscines d'eau salée/piscines d'électrolyse au sel!

Electronic Pooltester II también es adecuado para piscinas de agua salada/ piscinas de electrólisis salina!

The Electronic Pooltester II is also suitable for saltwater pools/salt electrolysis pools!

Electronic Pooltester II è adatto anche per piscine di acqua salata/ piscine con elettrolisi del sale!



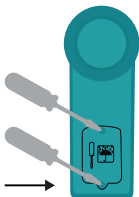
QUICK START GUIDE



Scan the QR-code to
watch our instruction video

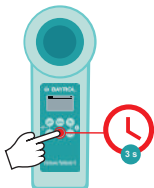
1

3 x AAA



2

Hold & press to switch on



3

Take 10 ml Water Sample

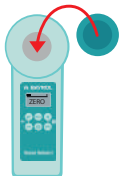


OR



4

Put on Lightshield



5

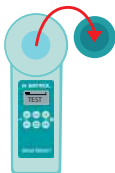
ZERO



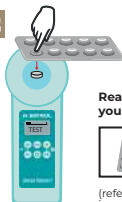
6



7 Remove Lightshield



8



Reagent(s) for
your test



(refer to chapter
in manual)

9



Completely
Dissolved



NO Residue



10 Put on Lightshield



11 Shortcut for your Test (Refer to chapter in manual)



Select one of the
parameters to be
measured

12

Await
Countdown



13



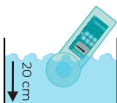
14

Empty & Clean



15

For Next Test: Take 10 ml



OR

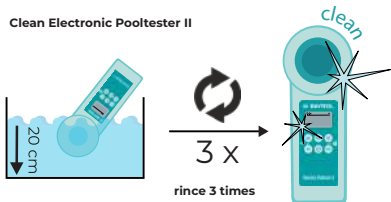


16

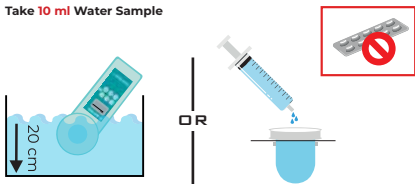
If Device was not switched off, start from **step 7**If Device was switched off, start from **step 4**

ZERO

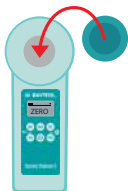
1 Clean Electronic Pooltester II



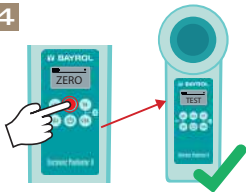
2 Take 10 ml Water Sample



3



4



! Nur einmal pro Testreihe | Une seule fois par lot de test | !
Sólo una vez por lote de prueba | Only one time per test
batch | Solo una volta per test in batch

Der „ZERO“-Schritt (Seite 14) ist nur 1 x nach dem Einschalten notwendig. Achten Sie darauf, dass beim „ZERO“ das zu messende Wasser in der Küvette keine (!) Tablette/Reagenz enthält und der Lichtschutzdeckel aufgesetzt ist. Sofern Sie den „ZERO“ nicht vor jeder Folgemessung wiederholen, bitte nach der letzten und vor der nächsten Messung die Küvette leeren und frisch mit dem zu messenden Wasser befüllen.

L'étape „ZERO“ (page 14) n'est nécessaire qu'une seule fois après la mise en marche. Lors du „ZERO“, veillez à ce que l'eau à mesurer dans la cuvette ne contienne pas (!) de pastille/réactif et que le couvercle de protection contre la lumière soit en place. Si vous ne répétez pas le „ZERO“ avant chaque mesure consécutive, veuillez vider la cuvette après la dernière mesure et avant la suivante et la remplir à nouveau avec l'eau à mesurer.

El paso „ZERO“ (página 14) sólo es necesario una vez después de la conexión. Asegúrese de que el agua que se va a medir no contiene ninguna (!) tableta/reactivo en la cubeta y que la tapa de protección contra la luz está colocada. Si no repite el „ZERO“ antes de cada medición posterior, vacíe la cubeta después de la última y antes de la siguiente medición y llénela de nuevo con el agua que va a medir.

The „ZERO“ step (page 14) is only necessary once after switching on. Make sure that the water to be measured does not (!) contain any tablet/reagent in the cuvette and that the light protection cover is in place. If you do not repeat the „ZERO“ before each subsequent measurement, please empty the cuvette after the last and before the next measurement and fill it freshly with the water to be measured.

Il passo „ZERO“ (pagina 14) è necessario solo una volta dopo l'accensione. Assicurarsi che l'acqua da misurare non contenga alcuna (!) compressa/reagente nella cuvetta e che il coperchio di protezione dalla luce sia al suo posto. Se non si ripete lo „ZERO“ prima di ogni misurazione successiva, si prega di svuotare la cuvetta dopo l'ultima e prima della misurazione successiva e riempirla nuovamente con l'acqua da misurare.

Aktivsaauerstoff (MPS)
Oxygène Actif (MPS)
Oxígeno Activo (MPS)
Active Oxygen (MPS)
Ossigeno Attivo (MPS)

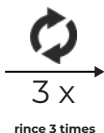
0.0 – 30.0 ppm (mg/l)

DPD N°1 Photometer

DPD N°3 Photometer

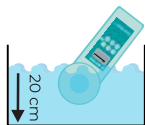
0.0 10.0 30.0 → OR

1 Clean



2

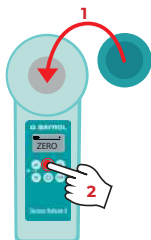
Take **10 ml** Water Sample



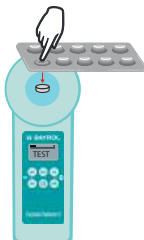
OR



3 ZERO! (p.14)



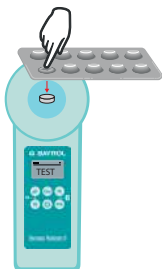
4 1 x **DPD N°1**
Photometer



5

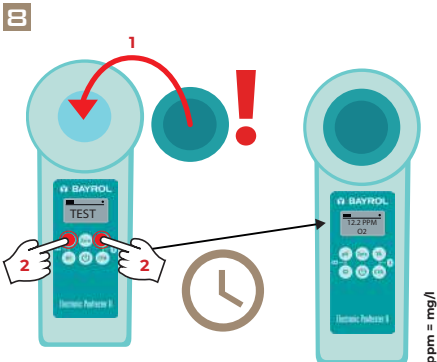


6 1 x **DPD N°3** Photometer



7



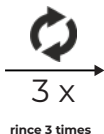
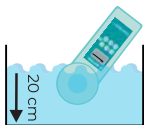


Alkalinität Alcalinité Alcalinidad Alkalinity Alcalinità

0 – 200 ppm (mg/l) CaCO_3
Alkalinity - M Photometer



1 Clean



2

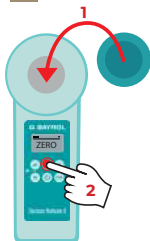
Take **10 ml** Water Sample



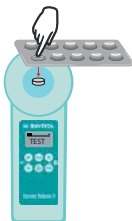
OR



3 ZERO! (p.14)



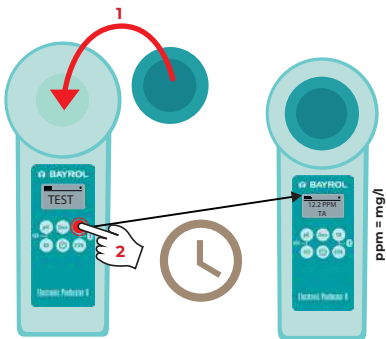
4 1 x **Alkalinity-M** Photometer



5



6

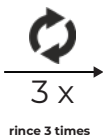


Brom Brome Bromo Bromine Bromo

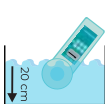
0.00 – 18.00 ppm (mg/l)
DPD N°1 Photometer

0.00 9.00 18.00 → OR

1 Clean



2 Take 10 ml Water Sample



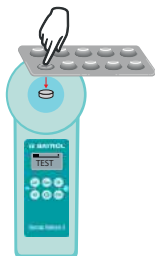
OR



3 ZERO! (p. 14)



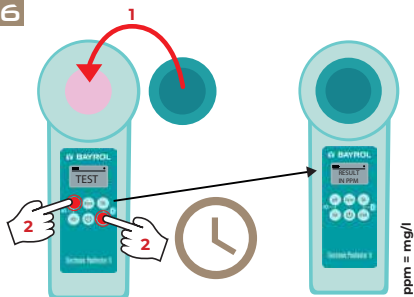
4 1x DPD N°1 Photometer



5



6



Chlor Chlore Cloro Chlorine Cloro

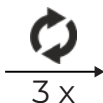
0.00 – 8.00 ppm (mg/l)

DPD N°1 Photometer

DPD N°3 Photometer

0.00 4.00 8.00 → OR

1 Clean

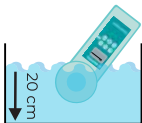


rinse 3 times



2

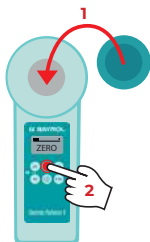
Take 10 ml Water Sample



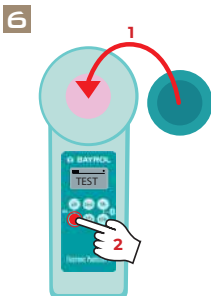
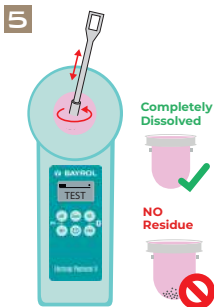
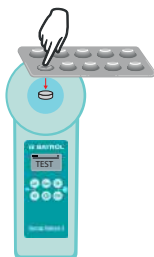
OR



3 ZERO! (p.14)



4 Free chlorine Test 1 x DPD N°1 Photomer



7

Total chlorine Test

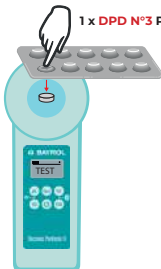


ppm = mg/l

8

Total chlorine Test

1 x DPD N°3 Photometer



9



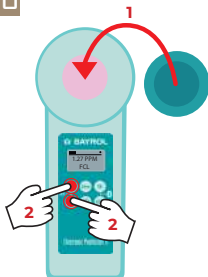
Completely Dissolved



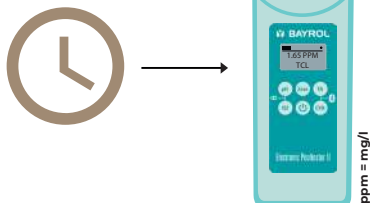
NO Residue



10



11



Gesamtchlor wird direkt nach freiem Chlor gemessen, ohne die Küvette zu leeren. Die DPD 3 Tablette wird in die Küvette gegeben, in der bereits die DPD 1 Tablette gelöst ist. Das gebundene Chlor errechnet sich aus Gesamtchlor minus freiem Chlor. Die Messung des freien Chlors muss innerhalb von 1 Minute nach Auflösen der Tablette erfolgen. Danach können die Messwerte kontinuierlich steigen.

Le chlore total est mesuré directement après le chlore libre sans vidanger la cuvette. La pastille DPD 3 est ajoutée à l'échantillon d'eau qui contient déjà la tablette DPD 1 (dissoute). Le chlore combiné est calculé comme le chlore total moins le chlore libre. La mesure du chlore libre doit être effectuée dans la minute qui suit la dissolution du comprimé. Après cela, les valeurs mesurées peuvent augmenter de façon continue.

El cloro total se mide directamente después de cloro libre, sin necesidad de vaciar la cubeta. La tableta DPD 3 se añade a la cubeta en la que la tableta DPD 1 ya está disuelta. El cloro combinado se calcula a partir de cloro total menos cloro libre. La medición del cloro libre debe realizarse en el plazo de 1 minuto tras la disolución de la pastilla. Después, los valores medidos pueden aumentar continuamente.

Total Chlorine is measured directly after free Chlorine without emptying the cuvette. The DPD 3 tablet is added to the sample water which already contains the DPD 1 tablet (dissolved). Combined Chlorine is calculated as Total Chlorine minus free Chlorine. The free chlorine measurement must be taken within 1 minute after dissolving the tablet. After that, the measured values may increase continuously.

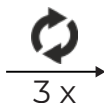
Cloro totale viene misurato subito dopo cloro libero, senza svuotare la cuvetta. La pasticca DPD 3 è aggiunta alla cuvetta in cui la pasticca DPD 1 è già disciolta. Il cloro combinato è calcolato dal cloro totale meno cloro libero. La misurazione del cloro libero deve essere effettuata entro 1 minuto dopo aver sciolto la compressa. Dopo di che i valori misurati possono aumentare continuamente.

Cyanursäure Acide Cyanurique Ácido Cianúrico Cyanuric Acid Acido Cianurico

0 – 160 ppm (mg/l)
CYA-Test Photometer



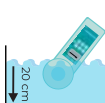
1 Clean



rinse 3 times



2 Take 10 ml Water Sample



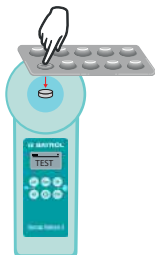
OR



3 ZERO! (p. 14) 1



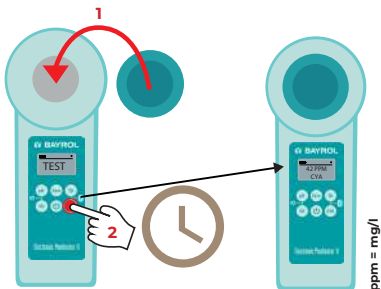
4 1 x **CYA-Test** Photometer



5



6

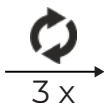


pH

6.50 – 8.40 pH
Phenol Red Photometer

UR → 6.5 7.3 8.4 → OR

1 Clean



rinse 3 times



2

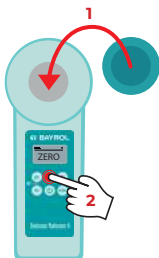
Take 10 ml Water Sample



OR



3 ZERO! (p. 14)



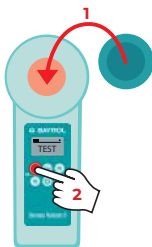
4 1 x Phenol Red Photometer

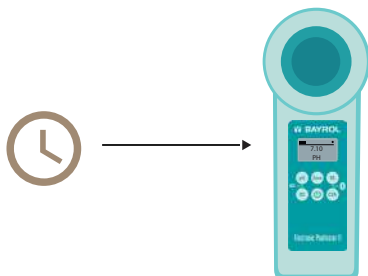


5



6





Der Alkalinitätswert muss mindestens 50 mg/l betragen, um eine korrekte pH-Wert Messung durchzuführen.

La valeur totale de l'alcalinité doit être au minimum de 50 mg/l pour obtenir une valeur de pH correcte.

El valor de alcalinidad debe ser superior a 50 mg/l para obtener un pH correcto.

The Total Alkalinity value has to be minimum 50 mg/l to obtain a correct pH value.

Il valore di alcalinità deve essere superiore a 50 mg/l per ottenere un pH corretto.

OR = Overage (Oberhalb des Messbereiches) / UR = Underrange (Unterhalb des Messbereiches)

Das Testergebnis ist außerhalb des Messbereiches dieses Verfahrens. OR-Ergebnisse können durch Verdünnung in den Messbereich gebracht werden. Verwenden Sie die Spritze und nehmen Sie 5 ml (oder 1 ml) Testwasser plus 5 ml (9 ml) destilliertes Wasser. Führen Sie den Test durch und multiplizieren Sie das Ergebnis mal 2 (mal 10). Verdünnung ist nicht auf den Parameter „pH-Wert“ anwendbar.

OR = Overage (Au dessus de la plage de mesure) / UR = under-range (En dessous de la plage de mesure).

Le résultat du test est en dehors de la portée de la méthode. Si Affichage „OR“ il faut diluer l'échantillon. Utilisez une seringue en plastique pour prendre 5 ml (ou 1 ml) d'eau échantillon et complétez jusqu'à 10 ml avec de l'eau distillée. Testez à nouveau et multipliez le résultat par 2 (si vous avez pris 5 ml d'échantillon + 5 ml d'eau distillée) ou par 10 (si vous avez pris 1 ml d'échantillon et 9 ml d'eau distillée). La dilution ne fonctionne pas avec la mesure du „pH“.

OR = Overage (Por encima del rango de medición) / UR = Underrange (Por debajo del rango de medición)

El resultado de la prueba está fuera del rango de este método. Los resultados „OR“ pueden ser reducidos por dilución al rango de medición. Usar la jeringuilla y tomar 5 ml (o 1 ml) de agua de ensayo más 5 ml (9 ml) de agua destilada. Efectuar la medición y multiplicar el resultado por 2 (por 10). La dilución no es aplicable al parámetro „pH“.

OR = Overage / UR = Underrange.

Test result is outside the range of the method. OR results can be brought into measurement range by dilution. Use syringe to take only 5ml (or 1ml) sample water plus 5ml (9ml) distilled water. Test again and multiply results times 2 (times 10). Dilution does not work with „pH“ measurement.

OR = Overage (Sopra il campo di misura) / UR = Underrange (Al di sotto del campo di misura)

Il risultato del test è fuori del campo di misura di questo processo. Risultati „OR“ possono essere portati nel campo di misura mediante diluizione. Utilizzare la siringa e prendere 5ml (o 1 ml) acqua di prova più 5ml (9 ml) di acqua distillata. Eseguire il test e moltiplicare il risultato per 2 (per 10). La diluizione non è applicabile al parametro „pH“.



BAT!:



Batterien wechseln | Changer les piles | Cambiar las pilas | Change batteries | Cambiare le batterie

ERR02:

(Zu dunkel) Messkammer säubern oder Wasserprobe verdünnen | (Trop sombre) Nettoyer la chambre de mesure ou diluer l'échantillon | (Demasiado oscura) Limpie la cámara de medición o diluya la muestra | (Too dark) Clean measurement chamber or dilute sample | (Troppo scuro) Pulire camera misura o diluire il campione

ERR03:



(Zu hell) Lichtschutzdeckel während der Messung nicht vergessen | Trop lumineux) N'oubliez pas le couvercle durant la mesure | (Demasiado brillante) No olvide el protector de luz durante la medición | (Too bright) Don't forget light shield during measurement | (Troppo chiaro) Non dimenticare scudo luce durante la misurazione

ERR04:

ZERO und TEST wiederholen | Répéter ZERO et TEST | Repite ZERO y TEST | Repeat ZERO and TEST | Ripetere ZERO e TEST

ERR05:

Umgebungstemperatur unter -5°C oder über 60°C | Température ambiante sous -5°C ou supérieure à 60°C | La temperatura ambiente inferior a -5°C o superior a 60°C | Ambient temperature below -5°C or above 60°C | Temperatura ambiente inferiore a -5°C o superiori a 60°C

- 1)** 01.01.1970: Nach Auslieferung, Batteriewechsel oder Update wird das Datum auf 01.01.1970 gesetzt. Bitte mit der My POOL EXPERT App verbinden, um das Datum zu aktualisieren.
- 2)** Ideale Werte: Siehe My POOL EXPERT App oder Seite 38.
- 3)** Verkratzte Küvette: Solange sich die Kratzer nur im Bodenbereich und nicht im oberen Drittel befinden, ist kein Austausch notwendig.
- 4)** Zerdrücken Sie die Tabletten kräftig mit dem Rührstab. Die Küvette bleibt intakt.
- 5)** Der Gesamtchlorgehalt kann innerhalb der in diesem Handbuch angegebenen Toleranzen niedriger angezeigt werden als der Gehalt an freiem Chlor.
- 6)** Feuchtigkeit im Display: Kann entstehen, wenn die verbleibende Luftfeuchtigkeit im Gehäuse durch das Eintauchen in kaltes Wasser kondensiert.

- 1)** 01.01.1970: la date de l'Electronic Pooltester II est réglée sur le 01.01.1970 à la livraison, après chaque changement de batterie et après chaque mise à jour. Veuillez vous reconnecter avec l'application My POOL EXPERT App afin que la date du smartphone soit à nouveau prise en compte.
- 2)** Valeurs idéales : Veuillez vous référer à l'application My POOL EXPERT ou page 38.
- 3)** Flacon rayé: tant que le flacon n'est pas rayé dans le tiers supérieur mais seulement dans la zone inférieure, il n'est pas nécessaire de le remplacer.
- 4)** Veuillez écraser vigoureusement les comprimés à l'aide de l'agitateur. La cuvette ne se brisera pas.
- 5)** Le chlore total peut être affiché plus bas que le chlore libre dans les limites des tolérances indiquées dans ce manuel.
- 6)** Humidité dans l'écran: peut se produire si l'humidité résiduelle dans le boîtier se condense à cause de l'eau froide pendant l'immersion.

- 1)** 01.01.1970: La fecha en el Electronic Pooltester II está, después de cada cambio de batería y después de cada actualización, ajustada a 01.01.1970. Vuelva a conectarse a la aplicación My POOL EXPERT para que se tenga en cuenta de nuevo la fecha del smartphone.
- 2)** Valores ideales: Consulte la aplicación My POOL EXPERT o página 38.
- 3)** Cubeta rayada: Mientras no se raye el tercio superior de la botella,

sino sólo la parte inferior, no es necesario cambiarla.

- 4) Aplaste enérgicamente las pastillas con la varilla agitadora. La cubeta no se romperá.
- 5) El cloro total puede indicarse más bajo que el cloro libre dentro de las tolerancias indicadas en este manual.
- 6) Humedad en la pantalla: Puede producirse si la humedad residual en la carcasa se condensa debido al agua fría durante la inmersión.

- 1) 01.01.1970: The date on the Electronic Pooltester II is set to 01.01.1970 on delivery, after each battery change and after each update. Please reconnect to the My POOL EXPERT app so that the smartphone date is reset.
- 2) Ideal values : Please refer to the My POOL EXPERT app or page 38.
- 3) Scratched cuvette: As long as the cuvette is not scratched in the upper third but only in the base area, it does not need to be replaced.
- 4) Please crush the tablets vigorously with the stirring rod. The cuvette will not break.
- 5) Total chlorine may be displayed lower than free chlorine within the tolerances shown in these instructions.
- 6) Moisture in the display: Can occur if the residual humidity in the housing condenses due to the cold water during immersion.

- 1) 01.01.1970: la data dell'Electronic Pooltester II è impostata al 01.01.1970 al momento della consegna, dopo ogni cambio di batteria e dopo ogni aggiornamento. Ricollegarsi all'applicazione My POOL EXPERT per reimpostare la data dello smartphone.
- 2) Valori ideali: consultare l'app My POOL EXPERT o pagina 38.
- 3) Provetta graffiata: se la provetta non è graffiata nel terzo superiore ma solo nella zona della base, non è necessario sostituirla.
- 4) Schiacciare energicamente le compresse con l'asta di agitazione. La cuvetta non si romperà.
- 5) Il cloro totale può essere visualizzato inferiore al cloro libero entro le tolleranze indicate in queste istruzioni.
- 6) Umidità nel display: può verificarsi se l'umidità residua nell'involucro si condensa a causa dell'acqua fredda durante l'immersione.

1



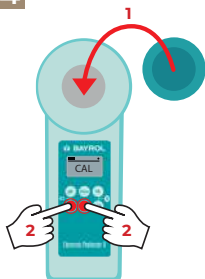
2



3



4



Aktivsaauerstoff (MPS) | Oxygène Actif (MPS) |
Oxígeno Activo (MPS) | Active Oxygen (MPS) |
Ossigeno Attivo (MPS)

Range	Ideal Value
0.0 - 30.0 ppm	≥ 8 mg/L

Alkalinität | Alcalinité | Alcalinidad |
Alkalinity | Alcalinità

Range	Ideal Value
0-200 ppm	≥ 80 mg/L

Brom | Brome | Bromo | Bromine | Bromo

Range	Ideal Value
0.00-18.00 ppm	1-3 mg/L

Chlor | Chlore | Cloro | Chlorine | Cloro

Range	Ideal Value
0.00-8.00 ppm	0,5-2 mg/L

Cyanursäure | Acide Cyanurique | Ácido Cianúrico |
Cyanuric Acid | Acido Cianurica

Range	Ideal Value
0-160 ppm	≤ 100 mg/L

pH

Range	Ideal Value
6.50-8.40	7,0 - 7,4 7,0 - 7,6 (for bromine)



MyPOOLEXPERT
by BAYROL

DIE SMARTE APP FÜR DIE
POOLPFLEGE

L'APPLI INTELLIGENTE QUI FACILITE
L'ENTRETIEN DE VOTRE PISCINE

LA APP INTELLIGENTE QUE FACILITA
EL MANTENIMIENTO DE SU PISCINA

THE SMART APP THAT EASES
YOUR POOL MAINTENANCE

Available in German, French, Spanish and English

Erhältlich in Deutsch, Französisch, Spanisch und Englisch |
Disponible en allemand, français, espagnol et anglais |
Disponible en alemán, francés, español e inglés | Disponibile in
tedesco, francese, spagnolo e inglese





Schnelle Diagnose anhand der Parameter Ihres Wassers
Maßgeschneiderte Empfehlung
Schritt-für-schritt-Begleitung bei Wasserproblemen
Wetterabhängige Pflegetipps



Diagnostic rapide à partir des paramètres de votre eau
Recommandation sur mesure
Accompagnement pas à pas en cas de problèmes d'eau
Conseils d'entretien en fonction de la météo



Diagnóstico rápido basado en los parámetros de su agua
Recomendación personalizada
Ayuda paso a paso para los problemas de agua
Consejos de cuidado en función de las condiciones meteorológicas



Quick diagnosis based on the parameters of your water
Customised recommendation
Step-by-step support for water problems
Weather-dependent care tips



Diagnosi rapida basata sui parametri dell'acqua
Raccomandazioni personalizzate
Assistenza passo-passo per i problemi dell'acqua
Consigli per la cura in base alle condizioni atmosferiche



Bluetooth Connection with
Electronic PoolTester II



Scan the QR-code to
see our tutorial





- **Bluetooth ON**
- **Bluetooth OFF**

LED:	530 nm / 570 nm / 620 nm
 AAA	3 x AAA (1.5 V, Lr03)
	5 min.
	5 - 45°C
	IP 68 (1 h / 1.2 m)

Developed in Germany
Produced in PRC

Aktivsauerstoff (MPS) | Oxygène Actif (MPS) |
Oxígeno Activo (MPS) | Active Oxygen (MPS) |
Ossigeno Attivo (MPS)

Range	±
0.0 - 5.0	0.5 ppm (mg/l)
5.0 - 15.0	1.3 ppm (mg/l)
15.0 - 25.0	3.8 ppm (mg/l)
25.0 - 30.0	5.0 ppm (mg/l)

Alkalinität | Alcalinité | Alcalinidad | Alkalinity |
Alcalinità

Range	±
0 - 30	3 ppm (mg/l)
30 - 60	7 ppm (mg/l)
60 - 100	12 ppm (mg/l)
100 - 200	18 ppm (mg/l)

Brom | Brome | Bromo | Bromine | Bromo

Range	±
0.0 - 2.5	0.2 ppm (mg/l)
2.5 - 6.5	0.6 ppm (mg/l)
6.5 - 11.0	1.7 ppm (mg/l)
11.0 - 13.5	2.3 ppm (mg/l)
13.5 - 18.0	3.0 ppm (mg/l)

Chlor | Chlore | Cloro | Chlorine | Cloro

Range	±
0.00 - 2.00	0.10 ppm (mg/l)
2.00 - 3.00	0.23 ppm (mg/l)
3.00 - 4.00	0.75 ppm (mg/l)
4.00 - 8.00	1.00 ppm (mg/l)

Cyanursäure | Acide Cyanurique | Ácido Cianúrico |
Cyanuric Acid | Acido Cianurica

Range	±
0 - 15	1 ppm (mg/l)
15 - 50	5 ppm (mg/l)
50 - 120	13 ppm (mg/l)
120 - 160	19 ppm (mg/l)

pH

Range	±
6.50 - 8.40	0.11 pH

Scannen Sie den QR-Code um Informationen zur Risikoanalyse als Teil der Verordnung über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) zu erhalten.

Scannez le code QR pour obtenir des informations sur l'analyse des risques dans le cadre du règlement sur la sécurité générale des produits (GPSR).

Escanee el código QR para obtener información sobre el análisis de riesgos en el marco del Reglamento general de seguridad de los productos (RGPD).

Scan the QR code to obtain information on risk analysis as part of the General Product Safety Regulation (GPSR).

Scansionate il codice QR per ottenere informazioni sull'analisi dei rischi nell'ambito del Regolamento sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR).



Device

According to EC Directive 2002/96/EC, electronic devices must not be disposed of in normal domestic waste. The distributor of this device, BAYROL Deutschland GmbH, Robert-Koch-Straße 4, D - 82152 Planegg will dispose of your ElectronicPooltester II free of charge (not including costs of sending the device to us). Send your Electronic Pooltester II for disposal freight prepaid to the address shown above.

Batteries

According to EC Guideline 2006/66/EC, user is obliged to dispose in a proper manner by returning worn out batteries to dedicated collection places such as any shop selling batteries. Batteries must not be disposed of in normal domestic waste.

Disposal and recycling information

The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, battery, literature or packaging reminds you that all electronic products and batteries must be taken to separate waste collection points at the end of their working lives; they must not be disposed of in the normal waste stream with household garbage. It is the responsibility of the user to dispose of the equipment using a designated collection point or service for separate recycling of waste electrical and electronic equipment (WEEE) and batteries according to local laws. Proper collection and recycling of your equipment helps ensure electrical and electronic equipment (EEE) waste is recycled in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment, improper handling, accidental breakage, damage, and/or improper recycling at the end of its life may be harmful for health and environment. For more information about where and how to drop off your EEE waste, please contact your local authorities, retailer or household waste disposal service.



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
piles et cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

OU



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Gerät

Gemäß der EG-Richtlinie 2002/96/EG dürfen elektronische Geräte nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Der Distributor dieses Geräts, BAYROL Deutschland GmbH, Robert-Koch-Straße 4, D - 82152 Planegg, entsorgt Ihren ElectronicPooltester II kostenlos (ohne Versandkosten). Senden Sie Ihren Electronic Pooltester II zur Entsorgung frachtfrei an die oben angegebene Adresse.

Batterien

Gemäß der EG-Richtlinie 2006/66/EG ist der Benutzer verpflichtet, verbrauchte Batterien ordnungsgemäß zu entsorgen, indem er sie an speziellen Sammelstellen, z. B. in jedem Geschäft, das Batterien verkauft, zurückgibt. Batterien dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Informationen zur Entsorgung und zum Recycling

Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Ihrem Produkt, Ihrer Batterie, Ihrer Dokumentation oder Ihrer Verpackung erinnert Sie daran, dass alle elektronischen Produkte und Batterien am Ende ihrer Lebensdauer zu separaten Sammelstellen gebracht werden müssen; sie dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, das Gerät gemäß den örtlichen Gesetzen über eine dafür vorgesehene Sammelstelle oder einen entsprechenden Dienst für die getrennte Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten (WEEE) und Batterien zu entsorgen. Die ordnungsgemäße Sammlung und das Recycling Ihrer Geräte tragen dazu bei, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte (EEE) auf eine Weise recycelt werden, die wertvolle Materialien schont und die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt. Unsachgemäße Handhabung, versehentliche Beschädigung, Beschädigung und/oder unsachgemäßes Recycling am Ende der Lebensdauer können gesundheits- und umweltschädlich sein. Weitere Informationen darüber, wo und wie Sie Ihre EEE-Abfälle abgeben können, erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden, Ihrem Händler oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.



CE compliance statement

Hereby, the manufacturer

Water-i.d. GmbH, Daimlerstr. 20

D - 76344 Eggenstein-Leopoldshafen

Federal Republic Germany

That the product „PoolLab 1.0“, distributed as „Electronic Pooltester II“ by

BAYROL Deutschland GmbH

Robert-Koch-Str. 4

D - 82152 Planegg

Federal Republic of Germany

complies with the requirements of the following standards for:

ETSI EN 300 328 (V2.2.2)

EN 62479 (2010)

ETSI EN 301 489-1 (V2.2.3)

ETSI EN 301 489-17 (3.3.1)

EN 61326 (2013)

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020



UK CONFORMITY ASSESSED



We, Water.i.d. GmbH, hereby certify our responsibility, that the following product: „PoolLab 1.0“, distributed as „Electronic Pooltester II“ by BAYROL Deutschland GmbH, is tested to and conforms with the essential test suites included in the following standards, which are in force within the UK:

Standards	Legislation Number
EN 61000-3-2: 2014; EN 61000-3-3: 2013; ETSI EN 301 489-1 V2.2.3: 2019; ETSI EN 301 489-17 V3.3.1: 2024;	Regulations 2016 (S.I. 2016/1091)
EN IEC 62368-1:2020+A11:2020	Regulations 2016 (S.I. 2016/1101)
ETSI EN 300 328 V2.2.2: 2019;	Regulations 2017 (S.I. 2017/1206)

And therefore complies with the essential requirements of the following directives:

Legislation Name	Legislation Number	Further identification
Electromagnetic Compatibility Regulations	Regulations 2016 (S.I. 2016/1091)	Electromagnetic Compatibility (EMC)
Electrical Equipment (Safety) Regulations	Regulations 2016 (S.I. 2016/1101)	Safety
Radio Equipment Regulations	Regulations 2017 (S.I. 2017/1206)	Radio Equipment
Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations	Regulations 2012 (S.I. 2012/3032)	RoHS

FCC Part 15 Compliance Statement

IC Licence-Exempt RSS Compliance Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Industry Canada Licence-Exempt Radio Apparatus

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This device complies with Industry Canada's RSS for licence-exempt radio equipment. Operation is permitted under the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) the user of this device must accept any radio interference received, even if the interference is likely to affect the operation of the device.

Radio Frequency (RF) Exposure Compliance of Radiocommunication Apparatus

This device complies with FCC and Industry Canada RF radiation exposure limits set forth for general population (uncontrolled exposure).

This device must not be collocated or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

This device complies with FCC and Industry Canada RF radiation exposure limits established for the general public. (Uncontrolled Environment) This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Changes or modifications not expressly approved by Water-i.d. GmbH could void the user's authority to operate the equipment.

FCC ID:	2ALRR-POOLLAB10
IC:	22610- POOLLAB10
Model:	POOL LAB 1.0

CERTIFICATE OF COMPLIANCE

We hereby certify that the device

Electronic Pooltester II

With it's serial number as stated below,
has passed intensive visual and technical checks
as part of our QM documentation. We confirm
the device got factory-calibrated.

BAYROL Deutschland GmbH | Robert-Koch-Straße 4
D - 82152 Planegg | Germany

S/N

MANUFACTURING DATE

BAYROL Deutschland GmbH

Robert-Koch-Straße 4 -D-82152 Planegg
Tel. +49 89 85701-0
www.bayrol.de

BAYROL France S.A.S.

2 Chemin des Hirondelles - CS 19548
F-69572 Dardilly Cedex
Tél. +33 4 72 53 23 87
www.bayrol.fr

BAYROL Ibérica SLU

Avda Diagonal 453 bis Planta
Entresuelo - E-08036 Barcelona
Tel. +34 93 272 48 48
www.bayrol.es

Interbayrol GmbH c/o KD-Zug- Treuhand AG

Untermüli 7 · CH-6304 Zug
Tel. +41 41 7662650
www.bayrol.com

Bayrol UK Limited

c/o Gowling WLG (UK) LLP
6th Floor, 4 More London
Riverside, London
SE1 2AU
UK Tel. +44 20 38 85 19 72
